Julia 21/37 O Proj de ly que establise los lugares unt los chalos prueden gersen legal mente sus funciones los l'Oficiales del Estats Civil de Fantiago. 6 Theyas



Ciudad Trujillo. Distrito de Santo Domingo. Julio 22, 1937.

1349

Señor Presidente de la Honorable Cámara de Diputados. Ciudad.

Senor Presidente:

Aviso a usted recibo de su oficio número 1118 de fecha 21 del corriente y del proyecto de ley que establece las jurisdicciones en las cuales pueden ejercer legalmente sus funciones los Oficiales del Estado Civil, de la común de Santiago.

Pláceme participarle que el Senado aprobó dicho proyecto y lo remitió al Poder Ejecutivo. para los fines constitucionales.

Saludo a usted muy atentamente,

Mario Fermin Cabral. Presidente del Senado. 61/5038







CAMARA DE DIPUTADOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA

PRESIDENCIA

111%

Ciudad Trujillo, D. de S.D., Julio 21 de 1937.

Al Señor Presidente del Hon. Senado, Su Despacho.

Señor Presidente:

Para los fines constitucionales, tengo la honra de remitirle, el proyecto de ley que establece las jurisdicciones en las cuales, pueden ejercer legalmente sus funciones los Oficiales del "stado Civil, de la común de Santiago.

Saludo a Ud. muy atentamente,

Presidente de la Campa de Digutados.

£ 603/13





EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

COMBIDERANDO que la actual ley de oficialies del estado civil no determina las jurisdicciones dentro de las cuales deben actuar los funcionarios encargados de las mismas en las ocuunes en donde existe más de un Oficial del Estado Civil;

considerando que la falta de jurisdicción perjudica grandemente los intereses de los habitantes de las ecrumes y de sus respectivas secciones, una vez que no existe orientación para los interesados cuando necesitan cumplimentar las disposiciones legales;

la buena marcha de las instituciones del Estado, facilitar a los habitantes del territorio las medidas necesarias que están a su elcance en beneficio de los intereses de la colectividad,

HA DADO LA SIGUINATE LEY:

ARTICULO I.- Se establecen los siguientes limites para cada una de las jurisdicciones actuales, de las oficielías civiles de la cosún de Santiago:

Para la primera: Sector norte de la ciudad, partiendo de la acera coste de la calle Mella y la acera norte de la calle Presidente Trujillo. En el campo, el sector comprendido entre el lado norte de la carretera Duarto hasta el lado coste de la carretera Luperón, exceptuando los límites geográficos de la actual sección de Palo Querado que se asigna a la tercera jurisdicción.

Para la segunda: Sector sur de la ciudad, partiendo de la acera coste de la calle Mella hasta la acera sur de la calle Presidente Trujillo. En el campo, el sector comprendido entre el lado sur de la carretera Duarte y lado sur de la Avenida Duarte has-

REGISTRADA AL No 25.43

en el foliodel libro letra

No......de asientos de Layes, Resoluciones

y Decretos votados por el Senado

y consta de_

hejas escritas en maquina á razón de dos

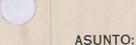
espacios interineares.

Ciudad Trujillo

Jefe de las Oficinas del Bennas.



CONGRESO NACIONAL



SENADO REPÚBLICA DOMINICAN

PAGINA No.

000

ta los limites geográficos de las actuales secciones de Pulel y Cuayabal inclusivo.

Pera la tercorar La parte elta de la ciudad, partiendo de la acera este de la calle Molla. En el campo, el sector comprendido entre el lado norte de la Avenida Duarto hasta Pulel, lado este de la carretera Luperón y los limites goográficas de la sección de Pelo Queendo inclusivo, exceptuendo los de las secciones de Pulel y Conyabel que son esignados a la segunda juriedicalón.

Párrefo.- Pera fines de retrinonios se fija la residencia de la novia para determiner la jurisdicción, y pera les inscripcionos de nacinientes la residencia de la matre del niño.

ANTICULO 2. Los actes leventedes por los oficiales del estedo civil en la comón de Santiago, fuera del tórnino de las jurisdicciones determinadas por este ley, tendrén el miemo velor que
les leventedes por el Oficial Civil de la jurisdicción correspondiente. Sin embergo, cualquier violación conetida por un Oficial
del Estado Civil a la presente ley, será senetida y juzgada por
el Tribunal Penal correspondiente, el que aplicará al infractor
la pena de uno a sols noses de prisión correccional y una nuita
de cinco a cien pesos ero emericano.

ARTICULO 3.- El Oficiel del Ratado Civil que ferre condenado por infracción a las disposiciones de cota ley, será destituido de su cargo.

AMMIGNO 4.- Le presente deroga toda ley o parte de ley en lo que le sea contraria.

DADA en la cela de sesiones de la Cémara de Diputados, en Ciuded Trujillo, D. S. D., República Dominicana, a los veintius dies del mes de julio del año mil novecientos treinta y elete, 94 de la Independencia y 74 de la Restauración.



REGISTRADA AL NO 245.43

On al follo.....del libro letra.....

No. de asigntos de Layes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

Adjas escritas en máquina á razón de dos

Jefe de las Oficiação de Senado.

WEDUBLIN WOOD AND IN IN OOD SENAO

Interlineares.

CONGRESO NACIONAL

SENADO REPÚBLICA DOMINICAN

ASUNTO:

PAGINA No.

J.

Mo. Deniel Herriques V.

LOS SECRETARIOS.
Roos. T. E. Cordero.
A. Port Derserd.

DADA en la sale de sectores del Pelacio del Sanado, en Ciuded Trajillo, Districo de Sento Domingo, Regiblica Dominione, a los velatidos dise del ses de julio de mil novecientos trainte y sieto, alle 94 de la Independencia y 74 de la Restauración.

Dateur of hu



REGISTRADA AL NO ... 2543

No.....de asientos de Leyes, Resoluciones en el folio......del libro letra..... nojas escritas en máquins á razón de dos y consta de y Decretos votados por el Senado

espacios interlineares.

BENAO DOMINICANA







EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

CONSIDERANDO que la actual ley de oficialies del estado civil no determina las jurisdicciones dentro de las cuales deban actuar los funcionarios encargados de las mismas en las comunes en dende existe más de un Oficial del Estado Civil;

considerando que la falta de jurisdicción perjudica grandemente los intereses de los habitantes de las comunes y de sus respectivas secciones, una vez que no existe orientación para los interesados cuando necesitan cumplimentar las disposiciones legales;

CONSIDERANDO que es deber del Gobierno además de veler por la buena marcha de las instituciones del Estado, facilitar a los habitantes del territorio las medidas necesarias que estén a su alcance en beneficio de los intereses de la colectividad,

HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

ARTICULO I.- Se establecen los siguientes límites para cada una de las jurisdicciones actuales, de las oficialías civiles de la común de Santiago:

Para la primera: Sector norte de la ciudad, partiendo de la acera oeste de la calle Mella y la acera norte de la calle Presidente Trujillo. En el campo, el sector comprendido entre el lado norte de la carretera Duarte hasta el lado oeste de la carretera Luperón, exceptuando los límites geográficos de la actual sección de Palo Quedado que se asigna a la tercera jurisdicción.

para la segunda: Sector sur de la ciudad, partiendo de la acera ceste de la calle Mella hasta la acera sur de la calle Presidente Trujillo. En el campo, el sector comprendido entre el lado sur de la carretera Duarte y lado sur de la Avenida Duarte has-

SENADO REPUBLICA DOMINICANA

ACIONAL

REPUBLICA HOMBRE

hojas escritas en máquina á razón de dos

Jeja de las Ofleinas del Sénado. ENADO

RECISTRADA AL No

No......de asientos de Layra, Resolucionas y Decretos rotados por el Senado

CONGRESO NACIONAL

SENADO REPÚBLICA DOMINICAN. PAGINA NO.

ASUNTO:

ta los limites geográficos de las actuales secciones de Pullal y Guayabal inclusivo.

Para la tercera: La parte elta do la ciudad, partiendo de la acera este de la calle Mella. En el campo, el sector comprendido entre el lado norte de la Avenida Duarte hasta Pullal, lado este de la carretera Luperón y los limites geográficos de la sección de Pelo Quemado inclusive, exceptuando los de las secciones de Pullal y Guayabal que son asignados a la segunda juriadicción.

Párrefo. - Para fines de matrimonios se fija la residencia de le novia para determinar la jurisdicción, y para las inscripciones de nacimientos la residencia de la madre del milio.

ARTICULO 2. Les actas levantadas por los oficiales del estado civil en la comón de Santiago, fuera del término de las jurisdiccioses determinadas por este ley, tendrén el mismo velor que
las levantadas por el Oficial Civil de la jurisdicción correspondiente. Sin embargo, cualquier violación cometida por un Oficial
del Estado Civil a la presente ley, será sometida y juzgada por
el Tribunal Penal correspondiente, el que aplicará al infractor
la pena de uno a seis meses de prisión correccional y una multa
de cinco a cien pesos cro americano.

ARTICULO 3.- El Oficial del Estado Civil que fuere condenado por infracción a las disposiciones de esta ley, será destituído de su cargo.

ARTICULO 4.- La presente deroga toda ley o parte de ley en lo que le sea contraria.

DADA en la sela de sesiones de la Cémara de Diputados, en Ciudad Trujillo, D. S. D., República Dominicana, a los veintium dies del mes de julio del año mil novecientos treinta y siete. 94 de la Independencia y 74 de la Restauración.

REGISTRADA AL No. 25.43

en el folio.....del libro letra..... No..... de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

hojas escritas en máquina á razón de dos Chudad Trujillo Salue.....

y consta de_

Jefe de tas Ofterna-WEDDEN OF THE OR SENAOO

ASUNTO:



-

EL PRESIDENTE.

LOS SECRETARIOS,

Fâos. T. E. Cordero.

A. Font Bernerd.

DADA en la sala de sesiones del Pelacio del Senado, en Ciuded Trujillo, Distrito de Santo Domingo, República Dominicana, a los veintidos días del mes de julio de mil novecientos treinta y siete, año 94 de la Independencia y 74 de la Restauración.

Mar.

a Sateuro

So. The



1348

Ciudad Trujillo, Distrito de Santo Domingo, Julio 22, 1937.

Generalisimo Doctor Rafael L. Trujillo N. Presidente de la República. Ciudad.

Honorable Señor Presidente:

Aprobado por ambas Cámaras, pláceme remitir a usted para los fines constitucionales el projecto de ley que establece las jurisdicciones en las cuales puedan ejerces legalmente sus funciones los Oficiales del Estado Civil, de la común de Santiago.

Con sentimiento de la más distinguida consideración, saludo a usted muy atentamente.

Mario Fermin Cabral, Presidente del Senado.

14 colle





REPUBLICA DOMINICANA

SECRETARIA DE ESTADO DE LA PRESIDENCIA

Nam.18625

Ciudad Trujillo, Distrito de Santo Domingo, 27 de julio de 1937.

Señor Don Mario Fermin Cabral, Presidente del Senado. Ciudad.-

Distinguido señor:

El Excelentisimo Señor Presidente de la República me ha dado encargo de avisar a usted recibo de su atenta comunicación #1348, del 22 de julio en curso, así como tambien del proyecto de ley que vino anexo, que establece las jurisdicciones en las cuales puedan ejercer legalmente sus funciones los Oficiales del Estado Civil de la común de Santiago.-

Pláceme informarle que el Honorable Señor Presidente de la República ha promulgado dicha ley en fecha 24 del corriente.-

Con sentimientos de la más distinguida consideración, saludo a usted muy atentamente.

A. Despradel, Subsecretario de Estado

de la Presidencia.